

L' espagnol en un clin d'oeil

Titre(s): L' espagnol en un clin d'oeil : toutes les expressions idiomatiques de la tête aux pieds, du coq à l'âne

Auteur(s) : Bouzón Gómez, María Teresa

Autre(s) auteur(s) : Lecocq, André

Editeur, producteur : Paris : Ellipses, 2006

Description matérielle : 1 vol. 111 p. : couv. ill. ; 19 cm

ISBN : 978-2-7298-2675-8

Classification décimale Dewey : 468

Résumé ou extrait : Vous maîtrisez avec brio des termes de la vie courante en espagnol, tels que la cabeza (la tête), et lobo (le loup)... C'est bien ! Mais vous convenez également que la traduction d'expressions telles que " une faim de loup ", ou " avoir la grosse tête ", vous laissent bien plus perplexe ; ou encore, que vous ignoriez jusqu'à cet instant que menos lobos est l'équivalent espagnol de " mon œil "... Pas de problème ! Cet ouvrage est fait pour vous et vous apporte la réponse - dans la première partie pour " tête " (n° 1), dans la seconde partie pour " loup " (n° 27). Plus de 1000 autres expressions françaises vous y attendent, accompagnées de leur équivalent espagnol en regard. Souvent imagées ou amusantes, tour à tour transparentes ou incongrues, ces tournures sont en tout cas authentiques, et elles sont le plus souvent largement utilisées dans les deux langues. Vous les lirez avec plaisir, en un abrir y cerrar de ojos (" en un clin d'œil ") ! [4ème de couv.]

Sujet(s) : Gallicismes (idiotismes) Étude et enseignement Hispanismes (idiotismes) Espagnol (langue)
Mots et locutions Espagnol (langue) Glossaires et lexiques

Sujet - Nom commun : Espagnol